
**Textiles — Fibres naturelles — Noms
génériques et définitions**

Textiles — Natural fibres — Generic names and definitions

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[ISO 6938:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/877de5df-5d22-4754-808e-ddfde2a0315/iso-6938-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/877de5df-5d22-4754-808e-ddfde2a0315/iso-6938-2012>



iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 6938:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/877de5df-5d22-4754-808e-ddfde2a0315/iso-6938-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/877de5df-5d22-4754-808e-ddfde2a0315/iso-6938-2012>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2012

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
1 Domaine d'application	1
2 Types de fibres	1
2.1 Fibres naturelles	1
2.2 Fibres animales	1
2.3 Fibres végétales	1
2.4 Fibres minérales	1
3 Noms génériques des fibres	2
3.1 Fibres animales	2
3.2 Fibres végétales	4
3.3 Fibres minérales	6
4 Liste de noms courants, des noms génériques équivalents et des numéros correspondants ...	6

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 6938:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/877de5df-5d22-4754-808e-ddfde2a0315/iso-6938-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/877de5df-5d22-4754-808e-ddfde2a0315/iso-6938-2012>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 6938 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 38, *Textiles*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 6938:1984), qui a fait l'objet d'une révision technique.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 6938:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/877de5df-5d22-4754-808e-ddfde2a0315/iso-6938-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/877de5df-5d22-4754-808e-ddfde2a0315/iso-6938-2012>

Textiles — Fibres naturelles — Noms génériques et définitions

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale donne les noms génériques des principales fibres naturelles et leurs définitions, selon leur constitution ou leur provenance propre.

Une liste alphabétique des noms couramment employés est fournie avec les noms génériques normalisés correspondants.

2 Types de fibres

2.1 Fibres naturelles

Les fibres naturelles sont les fibres existant dans la nature; elles se répartissent suivant leur origine en fibres animales, végétales ou minérales.

2.2 Fibres animales

Les fibres animales comprennent notamment:

- les fibres animales à partir de glandes séricigènes, secrétées par certains insectes, notamment une larve de l'ordre des lépidoptères, sous forme de deux filaments de fibroïne soudés par de la séricine;
- les fibres animales secrétées dans le pied de certains mollusques;
- les fibres animales à partir de bulbe pileux, à structure multicellulaire, composées de kératine, formant la toison, le pelage, la crinière ou la queue de certains animaux.

2.3 Fibres végétales

Les fibres végétales comprennent notamment:

- les fibres végétales à partir de graine: unicellulaire, engendrées par des cellules épidermales de graine, pour la plupart presque entièrement constituées de cellulose;
- les fibres végétales à partir du liber: fibres composites, tirées du liber de certaines plantes, composées pour la plupart de cellulose avec des substances incrustantes et intercellulaires (substances pectiques, hémicelluloses, lignine);
- les fibres végétales à partir de feuille: fibres composites tirées des feuilles, composées principalement de cellulose avec des substances incrustantes et intercellulaires formées de lignine et hémicelluloses;
- les fibres végétales à partir de fruit: fibres composites provenant de fruits, composées pour la plupart de cellulose avec des substances incrustantes et intercellulaires formées de lignine et hémicelluloses.

2.4 Fibres minérales

Les fibres minérales sont les fibres tirées de roches à structure fibreuse, composées principalement de silicates.

3 Noms génériques des fibres

3.1 Fibres animales

3.1.1 Fibres à partir de glandes séricigènes

Numéro	Nom générique ^a	Définition
3.1.1.1	SOIE (silk)	Fibre sécrétée par le ver à soie <i>Bombyx mori</i> .
3.1.1.2 ^b	TASAR (tasar)	Fibre sécrétée par les larves des insectes <i>Antheraea mylitta</i> , <i>Antheraea pernyi</i> , <i>Antheraea yama-may</i> , <i>Antheraea roylei</i> , <i>Antheraea proylei</i> .
3.1.1.3 ^b	MUGA (muga)	Fibre sécrétée par les larves de l'insecte <i>Antheraea assamensis</i> .
3.1.1.4 ^b	ÉRI (eri)	Fibre sécrétée par les larves de l'insecte <i>Phylosamia ricini</i> .
3.1.1.5 ^b	ANAPHE (anaphe)	Fibre sécrétée par les larves de l'insecte <i>Anaphe</i> .

^a Les noms entre parenthèses sont les noms équivalents en langue anglaise.

^b Les noms relatifs aux numéros 3.1.1.2 à 3.1.1.5 peuvent être précédés du terme «soie».

iTeh STANDARD PREVIEW

3.1.2 Faisceaux fibreux soyeux sécrétés par certains mollusques

(standards.iteh.ai)

Numéro	Nom générique ^a	Définition
3.1.2.1	BYSSUS (byssus)	Faisceaux fibreux soyeux sécrétés par certains mollusques <i>Pinna nobilis</i> .

^a Le nom entre parenthèses est le nom équivalent en langue anglaise.

3.1.3 Fibres à partir de bulbes pileux

Numéro	Nom générique ^a	Définition
3.1.3.1	LAINÉ (wool)	Fibre provenant du mouton ou de l'agneau <i>Ovis aries</i> .
3.1.3.2 ^b	ALPAGA (alpaca)	Fibre provenant de l'alpaga <i>Lama pacos</i> .
3.1.3.3 ^b	ANGORA (angora)	Fibre provenant du lapin angora <i>Oryctolagus cuniculus</i> .
3.1.3.4 ^b	CACHEMIRE (cashmere)	Fibre provenant de la chèvre cachemire <i>Capra hircus laniger</i> .
3.1.3.5 ^b	CHAMEAU (camel)	Fibre provenant du chameau <i>Camelus bactianus</i> .
3.1.3.6 ^b	GUANACO (guanaco)	Fibre provenant du guanaco <i>Lama huanaco</i> .
3.1.3.7 ^b	LAMA (llama)	Fibre provenant du lama <i>Lama glama</i> .
3.1.3.8 ^b	MOHAIR (mohair)	Fibre provenant de la chèvre <i>Capra hircus aegagrus</i> .
3.1.3.9 ^b	VIGOGNE (vicuna)	Fibre provenant de la vigogne <i>Lama vicugna</i> .

Numéro	Nom générique ^a	Définition
3.1.3.10 ^b	YACK (yak)	Fibre provenant du yack <i>Bos (Poëphagus) grunniens</i> .
3.1.3.11 ^c	BŒUF (cow)	Fibre provenant du bœuf commun <i>Bos taurus</i> .
3.1.3.12 ^b	CASTOR (beaver)	Fibre provenant du castor <i>Castor canadensis</i> .
3.1.3.13 ^c	DAIM (deer)	Fibre provenant du daim <i>Genus cervus</i> .
3.1.3.14 ^c	CHÈVRE (goat)	Fibre provenant de la chèvre commune <i>Genus capra</i> .
3.1.3.15 ^c	CHEVAL ^d (horse)	Fibre provenant du cheval <i>Equus caballus</i> .
3.1.3.16 ^c	LAPIN (rabbit)	Fibre provenant du lapin commun <i>Oryctolagus cuniculus</i> .
3.1.3.17 ^c	LIÈVRE (hare)	Fibre provenant du lièvre <i>Lepus europaeus</i> et <i>Lepus timidus</i> .
3.1.3.18 ^b	LOUTRE (otter)	Fibre provenant de la loutre <i>Lutra lutra</i> .
3.1.3.19 ^c	MYOCASTOR [Ragondin] (nutria)	Fibre provenant du myocastor (ragondin) <i>Myocastor coypus</i> .
3.1.3.20 ^c	PHOQUE (seal)	Fibre provenant du phoque <i>Family pinnipedia</i> .
3.1.3.21 ^c	RAT MUSQUÉ (muskrat)	Fibre provenant du rat musqué <i>Fiber zibathicus</i> .
3.1.3.22 ^c	RENNE (reindeer)	Fibre provenant du renne <i>Genus rangifer</i> .
3.1.3.23 ^c	VISON (mink)	Fibre provenant du vison <i>Mustela (Lutreola) vison</i> .
3.1.3.24 ^c	MARTRE (marten)	Fibre provenant de la martre <i>Mustela martes</i> .
3.1.3.25 ^c	ZIBELINE (sable)	Fibre provenant de la zibeline <i>Mustela zibellina</i> .
3.1.3.26 ^c	BELETTE (weasel)	Fibre provenant de la belette <i>Mustela misalis</i> .
3.1.3.27 ^c	OURS (bear)	Fibre provenant de l'ours <i>Ursus arctos</i> .
3.1.3.28 ^c	HERMINE (ermine)	Fibre provenant de l'hermine <i>Mustela eminea</i> .

Numéro	Nom générique ^a	Définition
3.1.3.29 ^c	RENARD ARCTIQUE (artic fox)	Fibre provenant du renard arctique <i>Vulpus lagopus</i> , <i>Canis isatis</i> .
<p>^a Les noms entre parenthèses sont les noms équivalents en langue anglaise.</p> <p>^b Les noms relatifs aux numéros 3.1.3.2 à 3.1.3.10, 3.1.3.12, et 3.1.3.18 peuvent être précédés du terme «laine» et/ou «poil».</p> <p>^c Les noms relatifs aux numéros 3.1.3.11 à 3.1.3.29, à l'exception de 3.1.3.12 et 3.1.3.18, peuvent être précédés du terme «poil».</p> <p>^d Crin de cheval: fibre provenant de la crinière et de la queue du cheval; poil de cheval: fibre provenant de la robe du cheval.</p>		

3.2 Fibres végétales

3.2.1 Fibres à partir de graines

Numéro	Nom générique ^a	Définition
3.2.1.1	COTON (cotton)	Fibre unicellulaire de cellulose provenant de la graine des plantes du <i>Gossypium</i> .
3.2.1.2	AKUND (akund)	Fibre provenant de la graine <i>Calotropis gigantea</i> et <i>Calotropis procera</i> .
3.2.1.3	CAPOC (kapok)	Fibre unicellulaire provenant des cosses de graine de l'arbre à capoc <i>Ceiba pentandra</i> .
<p>^a Les noms entre parenthèses sont les noms équivalents en langue anglaise.</p>		

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/877de5df-5d22-4754-808e-ddfde2a0315/iso-6938-2012>

3.2.2 Fibres libériennes

Numéro	Nom générique ^a	Définition
3.2.2.1	CHANVRE (hemp)	Fibre provenant du liber du chanvre <i>Cannabis sativa</i> .
3.2.2.2	GENÊT (broom)	Fibre provenant du liber du genêt <i>Cytisus scoparius</i> et <i>Spartium junceum</i> .
3.2.2.3	JUTE ^b (jute)	Fibre provenant du liber du jute <i>Corchorus capsularis</i> et <i>Corchorus olitorius</i> .
3.2.2.4	KÉNAF ^b (kenaf)	Fibre provenant du liber du kénaf <i>Hibiscus cannabinus</i> .
3.2.2.5	LIN (flax)	Fibre provenant du liber du lin <i>Linum usitatissimum</i> .
3.2.2.6	RAMIE (ramie)	Fibre provenant du liber de la ramie <i>Boehmeria nivea</i> , <i>Boehmeria tenacissima</i> .
3.2.2.7	ROSELLE ^b (roselle)	Fibre provenant du liber de la roselle <i>Hibiscus sabdariffa</i> .
3.2.2.8	SUNN (sunn)	Fibre provenant du liber du sunn <i>Crotalaria juncea</i> .
3.2.2.9	URÈNE ^b (urena)	Fibre provenant du liber d'urène <i>Urena lobata</i> et <i>Urena sinuata</i> .
3.2.2.10	ABUTILON ^b (abutilon)	Fibre provenant du liber d' <i>Abutilon angulatum</i> , <i>Abutilon avicennae</i> et <i>Abutilon theophrasti</i> .

Numéro	Nom générique ^a	Définition
3.2.2.11	PUNGA ^b (punga)	Fibre provenant du liber du punga <i>Clappertonia ficifolia</i> , <i>Triumfetta cordifolia</i> et <i>Triumfetta rhomboidea</i> .
3.2.2.12	BLUISH DOGBANE (bluish dogbane)	Fibre provenant du liber d' <i>Apocynum androsae mifolium</i> , <i>Apocynum cannabinum</i> .
3.2.2.13	ORTIE (nettle)	Fibre provenant du liber de l'ortie <i>Urtica dioica</i> .
3.2.2.14	BAMBOU (bamboo)	Fibre provenant du liber du bambou <i>bambusa textilis</i> .
3.2.2.15	RICIN (castor)	Fibre provenant du liber du <i>Ricinus communis</i> .

^a Les noms entre parenthèses sont les noms équivalents en langue anglaise.

^b Appelés aussi «jute et fibres apparentées».

3.2.3 Fibres à partir de feuilles

Numéro	Nom générique ^a	Définition
3.2.3.1	ABACA (abaca)	Fibre provenant des feuilles de <i>Musa textilis</i> .
3.2.3.2	ALFA (alfa)	Fibre provenant des feuilles de <i>Stipa tenacissima</i> et <i>Lygeum spartum</i> .
3.2.3.3	ALOËS (aloe)	Fibre provenant des feuilles de <i>Furcraea gigantea</i> .
3.2.3.4	FIQUE (fique)	Fibre provenant des feuilles de <i>Furcraea macrophylla</i> .
3.2.3.5	HENEQUEN (henequen)	Fibre provenant des feuilles d' <i>Ageva fourcroydes</i> .
3.2.3.6	MAGUEY (maguey)	Fibre provenant des feuilles d' <i>Ageva cantala</i> .
3.2.3.7	PHORMIUM (phormium)	Fibre provenant des feuilles de <i>Phormium tenax</i> .
3.2.3.8	SISAL (sisal)	Fibre provenant des feuilles d' <i>Agave sisalana</i> .
3.2.3.9	TAMPICO (tampico)	Fibre provenant des feuilles d' <i>Agave lechuguilla Torr.</i>
3.2.3.10	IXTLE DE PALMA (palma ixtle)	Fibre provenant des feuilles de <i>Yucca carnerosana</i> .
3.2.3.11	FEUILLE D'ANANAS (pineapple leaf)	Fibre provenant des feuilles d' <i>Anannas comosus Merr.</i>
3.2.3.12	PITA (pita)	Fibre provenant des feuilles d' <i>Aechmea magdalena</i> .
3.2.3.13	FIBRE DE TOURBE (peat fibre)	Fibre provenant de la gaine foliaire de la plante <i>Eriophorum vaginatum</i> .

^a Les noms entre parenthèses sont les noms équivalents en langue anglaise.